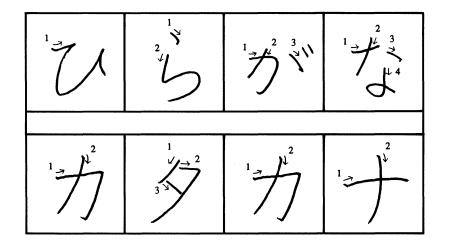
A GUIDE TO LEARNING HIRAGANA AND KATAKANA

A GUIDE TO LEARNING HIRAGANA AND KATAKANA

Kenneth G. Henshall with Tetsuo Takagaki



CHARLES E. TUTTLE COMPANY
Rutland, Vermont & Tokyo, Japan

Published by the Charles E. Tuttle Company, Inc. of Rutland, Vermont and Tokyo, Japan with editorial offices at 2-6 Suido 1-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 112

© 1990 by Charles E. Tuttle Publishing Co., Inc.

All rights reserved

LCC Card No. 90-70374 ISBN 0-8048-1633-8

> First edition, 1990 Sixth printing, 1997

Printed in Singapore

CONTENTS

How to Use This Book	7
An Explanation of Kana	9
PART I: HIRAGANA	17
Practice a — ko	19
Mini Review $a-ko$	24
Practice sa—to	26
Mini Review sa—to	31
Practice na—ho	33
Mini Review na—ho	38
Practice ma — yo	40
Mini Review ma — yo	44
Practice $ra - n$	46
Mini Review $ra - n$	50
Voiced and Half-Voiced Sounds	52
Review of Voiced and Half-Voiced Sounds	54
Review of Double Vowels and Consonants	57
Combined Sounds	59
Review of Combined Sounds	61
Review through Place Names and Period Names	63
General Review	65
PART II: KATAKANA	69
Practice <i>a</i> —to	71
Mini Review <i>a</i> —to	81
Practice $na - n$	83
Mini Review $na-n$	96
Voiced and Half-Voiced Sounds	98
Review of Voiced and Half-Voiced Sounds	100
Combined Sounds	102
Review of Combined Sounds and Double Consonants	104
Review through International Place Names	106

PART III: FINAL REVIEW	109
About Japan	111
Food Items Quiz	113
Flora and Fauna Quiz	114
Personal Names Quiz	115
Kana Word Search	116
Quiz Answers	117
Do-It-Yourself Kana Charts	118
The Iroha Verse	120

HOW TO USE THIS BOOK

The main aim of this book is to help students achieve competence in reading and writing kana, the phonetic symbols that are fundamental to written Japanese. The book starts with a section entitled An Explanation of Kana, which contains everything the student will need to know about the two kana systems of hiragana and katakana. Part I of the workbook section then systematically introduces each hiragana symbol, voiced form, and combination, and provides ample practice and review. Part II does the same for katakana, while Part III provides an overall review.

The Explanation of Kana outlines the function and origin of kana, the difference between the two kana systems, the various sounds, the combinations, and the conventions of usage. It attempts to be detailed and thorough so that it can be used for reference at any stage. Though all the information about kana is grouped together in this one section for ease of reference, it is not expected that the student will read it all before starting on the practice pages. In fact, to do so might give the impression that kana are perhaps rather formidable, which is not really the case at all. (Just ask any Japanese child!) We recommend that the student start work on the hiragana practice pages after reading the first three subsections—on the function, origin, and basic sounds of kana. After finishing practice of the forty-six basic hiragana symbols the student should go back to the Explanation and read the subsection on additional sounds, then work through the rest of the hiragana practice pages before moving on to the katakana practice. The final subsection, on other points to note, is mostly concerned with special katakana combinations and can be left until the appropriate point in the katakana practice pages, just prior to the final review. Students may modify this order, but we recommend finishing practice of one kana system before moving on to the next.

In the practice pages of Parts I and II each kana symbol is allotted half a page, permitting plenty of writing practice in the boxes given. We suggest working in pencil, rather than ink, as this will allow for erasing and repeated use. Stroke order and a pronunciation guide are also given for each symbol. In addition, for each symbol there is an illustration of its graphic evolution from its "parent" character (see Explanation of Kana) and a reference number for that character as it occurs in A Guide to Remembering Japanese Characters (Charles E. Tuttle Company, 1988), together with the character's pronunciation. This may be of interest to readers wishing to continue their studies of written Japanese to an advanced level. (However, some of the original characters are no longer commonly used and therefore are not included in A Guide to Remembering Japanese Characters.)

After approximately every ten symbols there are "mini review" pages for further practice, this time using whole words. These are cumulative, containing symbols not only from the group just completed but from earlier groups. The mini reviews can be used purely for copying practice, or, by covering the cue *kana* on the left side of the page, as more challenging writing exercises. They can also be used as vocabulary exercises.

Part III, the Final Review, contains exercises, quizzes, and "do-it-yourself" charts. Unlike the reviews in the first two parts it combines the two *kana* systems, as is natural in Japanese texts. And for a more natural effect the boxes used earlier in the book to help achieve even spacing and proper stroke lengths are dispensed with in this final part.

The words appearing in the reviews have been carefully chosen in keeping with an additional aim of this book, which is to expose readers to key words related to Japanese society and culture. The prime criterion for selecting review words was their suitability for practicing the *kana* symbols, but we thought it would be helpful to students if in addition these words could, whenever possible, have particular relevance to Japanese culture. About half of the 450 or so vocabulary items in the book fall into this category. It is beyond the scope of the book to explain these in detail, but students who take the trouble to find out more about them will be rewarded with a broadened appreciation of Japan's society and culture. In short, we intend that these words should be used as a sort of checklist for an exploration of Japan, rather than simply memorized as isolated vocabulary items.

Readers will occasionally encounter a semicolon between English equivalents given for a Japanese review word. This indicates that the Japanese word is a homophone, that is, a word having a different meaning but the same sound as another. Normally these homophones would be written with different characters, but when expressed in phonetic *kana* script or romanization such differentiation is not possible. The English words separated by a semicolon thus refer to different Japanese words sharing the same *kana* form. (Commas between English words simply indicate nuances of the same word.) It should also be noted that there is sometimes a subtle difference in intonation between "homophones," which cannot be determined from the *kana* or romanization.

Finally, readers are advised to seek specialist or native-speaker guidance on intonation and pronunciation. It should be appreciated that the pronunciation guides given in this book can only ever be approximate, owing to the variety in pronunciation of the same English word in different parts of the world. Also, some Japanese sounds cannot be precisely represented by English letters. The Japanese "r," for example, actually falls between the English "r" and "d." But remember that, with both speaking and writing, practice makes perfect!

AN EXPLANATION OF KANA

The Function of Kana

Kana are purely phonetic symbols. That is, they are written representations of pronunciation. They can express the entire Japanese language in writing, though in practice the written language uses a mixture of kana and kanji (characters taken from Chinese).

There are two kana systems: katakana and hiragana. Katakana is now mainly used for words taken from languages other than Chinese. Hiragana is the more important of the two systems, and is used for everything not written in katakana or kanji. Kanji show meanings of words, though they also have pronunciations. Normally they are used for nouns and the the unchanging part (the stem) of verbs, adjectives, and adverbs, while hiragana symbols are used for the changing parts (notably endings). For example, the verb iku means "go," while ikanai means "not go." The stem is i-, and this is usually written with a kanji, while the variable endings -ku and -kanai are written in hiragana. Hiragana is also used to write particles, and other words where kanji are not appropriate. To all intents and purposes the two kana systems are not interchangeable, and are rarely mixed within a given word. The rule is: katakana for non-Chinese loan words, hiragana and kanji for the rest.

The student of Japanese should ideally aim to learn all the two thousand *kanji* in common use. They play a very practical role in graphically and distinctively conveying the meaning of a written statement, unlike a purely phonetic script, and thereby aid rapid understanding. And naturally, no one can expect to read unedited Japanese texts without a knowledge of *kanji*. However, learning the *kanji* is a time-consuming task. Many of them are structurally complex, and many have a wide range of meanings and pronunciations.

Kana, on the other hand, are much fewer in number, with only forty-six basic symbols in each of the two systems. They are simple to write, and, with very few exceptions, they have fixed pronunciations. If you don't know the kanji for a particular word, but know the pronunciation, you can just express that entire word in kana (hiragana, that is; remember that katakana is for non-Chinese foreign words). In other words, while not ideal, kana (hiragana) can substitute for kanji. This means that even beginners can express themselves in functional written Japanese with relatively little effort.

The Origin of Kana

The word kana derives from karina, meaning "borrowed name," for the kana symbols are simplified forms of certain borrowed Chinese characters used for their sound (though, confusingly, the same characters lent their meaning in other contexts). The prefix hira- means "ordinary," with connotations of "informal" and "easy," and in this particular case "cursive." Thus hiragana means "ordinary (cursive) kana," and indeed hiragana has traditionally been the more commonly used of the two systems, and the more cursive. The hiragana symbols are simplifications of whole Chinese characters. For example, the kana for pronounced like the "a" in "car") derives from a cursive rendition of the character for pronounced "an"). Kata- means "one side" or "partial," pointing to the fact that katakana symbols derive from one part of a Chinese character. For example, for pronounced like "ee" in "meet") is the left-hand part of the character for example, for pronounced "ee").

Both systems evolved around the end of the eighth century. In those early days *hiragana* was used mostly by women, while men preferred to use the more angular *katakana*. However, these associations have long since disappeared.

The Basic Sounds Represented by Kana

Kana symbols basically represent syllables, and the kana systems are therefore syllabaries rather than alphabets. Generally the syllables are crisp and clear combinations of one consonant and one following vowel, or one vowel by itself. There is only one consonant that exists as a syllable and kana symbol in its own right, n.

The use of English letters to refer to Japanese sounds and symbols can produce a number of apparent irregularities. Among other things a combination of consonant and vowel in Japanese will not necessarily have the same pronunciation as in English. For example, while \sqrt{s} is found in the h group (see the table that follows), its pronunciation is actually closer to the English sound "fu" than "hu." To facilitate pronunciation the romanization used in this book is a version of the Hepburn system, which transcribes \sqrt{s} as fu rather than hu, but readers should appreciate that there is no direct equivalent in Japanese to an English "f." Similar cases of convenient but seemingly irregular romanization are found in the s group and t group. This may begin to seem complicated, but in fact correspondence in Japanese between kana spelling and pronunciation is much simpler than in the case of English and its alphabet. Attempts to express certain loan words in katakana can seem

awkward, but that is really a problem relating to the Japanization of non-Japanese words, rather than to the *kana* system itself.

Each of the two *kana* systems contains the same basic forty-six syllables, arranged in the same order. The basic syllabaries are as follows (combined for convenience, with the *kata-kana* written slightly smaller).

		VOWELS						
		a	i	u	e	0		
		おかね	VI 1	うり	えェ	おき		
	k	カ ^ト ka	き ki	く <u>ク</u> ku	け ke	<u> </u>		
	s	さ サ sa	U 5/shi	する。su	世忠	7 y so		
TS	t	た タ ta	ち chi	つ ^ツ tsu	フテ	と to		
CONSONANTS	n	な to na	に ni	め ^え nu	te な ne			
CONS	h	は ハ ha	ひ hi	ス フ fu	\ \frac{\hata}{\he}	ほが ho		
	m	まマ ma	7 × mi	t ム mu	め メ me	₹ E mo		
	у	ヤッa	•	か ユ yu		よ り yo		
	r.	ら <u>ラ</u> ra	b) 1) ri	るルru	n L re	ろ ロ ro		
	w	わ ワ wa				を 3 wo		
ん ン n	n					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

This order is known as the $goj\bar{u}onjun$, meaning "the fifty sounds order." In fact, there are now only forty-six basic symbols (sounds) officially in use. Yi, ye, and wu do not exist. Wi (2/1) and we (2/1) were officially removed from the list in 1946 since the sounds were considered sufficiently close to i and e to be represented by the symbols for these. However, the symbols for wi and we are still encountered on rare occasions.

The gojūonjun is the standard order followed by dictionaries and other reference works. It

is therefore particularly important to remember it. To this end, the following mnemonic, which is a modified version of one taught by Professors Dunn and O'Neill of the University of London, may be helpful.

Ah, kana signs! Take note how many you read well (n).

The reader will have taken note of the fact that the first letters of these words follow the $goj\bar{u}onjun$ consonant headings. With apologies to mathematicians, even the syllable $n(\mathcal{L})$ is represented, by the mathematical symbol "n" indicating the utmost number (in this case 92, the sum of the two kana systems).

Additional Sounds Represented by Kana

In addition to the forty-six basic symbols, there are sixty-one classified modifications and combinations in each system, and a few further special combinations as well. This may sound alarming, but in fact it involves only a handful of new points to learn.

The first is the *dakuon*, meaning "voiced sound" or "hardened sound." Sounds starting with the unvoiced consonants k, s, t, and h are voiced as g, z/j, d/z/j, and b respectively if the diacritical marks " are added to the upper right side of the basic kana symbol, as shown in the following table. (See also pp. 52~56.) The table also shows handakuon, meaning "half-voiced sound," which applies only to sounds starting with h. The addition of a small circle \circ to the upper right side of the appropriate basic kana symbol changes the pronunciation from h to p (as opposed to changing it to b in the case of the full dakuon).

			a	j	i	u	l	6	2	(0
	g	か゛	カ" ga	ぎ	‡' gi	<"	ク" gu	げ	ケ" ge	(مُ	コ" go
VANTS	z/j	ざ	サ" za	ľ	ジ ji	ず	ズ゛ zu	ぜ	セ" ze	ぞ	ン" zo
CONSONANTS	d/z/j	だ	夕" da	ぢ	チ" ji	づ	ッ" zu	で	デ" de	٢.	do F
ວ	b	ば	ノ\" ba	び	ت bi	3,	ブ bu	7	> be	ぼ	が bo
	р	ば	ノ\ ^o pa	び。	ב° pi	\;\;	プ° pu	\	^° pe	ぼ	ポ ^o po

"2TLS

Ji and zu are written し and す, except when they clearly derive from chi (ち) and tsu (つ) in compounds or repeated symbols. For example, hanaji (nosebleed, from hana [nose] and chi [blood]) is はなち, and tsuzuku (continue, from tsutsuku) is つづく.

・フブン

A combination of a consonant and y- is known as a yōon, meaning "contracted sound." Any of the seven basic consonants k, s, t, n, h, m, or r, or voiced or half-voiced consonants, can be used. The symbol that represents these consonants plus i, for example (ki) or (shi), is followed by a symbol from the y- group — either ya, yu, or yo as appropriate. This second symbol is written smaller, while the i sound is barely pronounced and is dropped in romanization. Thus kyo is expressed as (syu) in some romanization systems) as (syu) in figure (syu) in some romanization systems) as (syu) in the (syu) or (syu) in some size as the preceding symbols, then they would be treated as uncombined symbols and read (syu) or (su) shiyu respectively. Full tables are given below. (See also pp. 59~62.)

	1	a	1	u /	(0
ky	きゃ	キャ kya	きゅ	キュ kyu	きょ	73
sh	しゃ	F/₩ sha	Lib	デュ shu	L	kyo =/a sho
ch	ちゃ	チャ cha	ちゅ	チュ chu	ちょ	ナョ cho
ny	Cx	二ヤ nya	にか	二ュ nyu	la	二 ₃ nyo
hy	Ux	ヒャ hya	The Park	ヒュ hyu	T/s	ヒョ hyo
my	H*	ミヤ mya	Hip	ミュ myu	Hz	≥₃ myo
ry	りゃ	الإ rya	りゅ	リュ ryu	りょ	l∫∃ ryo

	а	L	ι	ı	(0
gy	ぎゃ	ギャ gya	ぎゅ	ギュ gyu	ぎ	ギョ gyo
j	じゃ	ja	l'a	ラ/ユ ju	l's	ラ/ョ jo
j	ちゃ	チャ ja	ちゅ	チュ ju	ぢょ	子ョ jo

hv	71"	ビャ	71"	L"1	1,"	口当
Оу	びゃ	bya	Vib	byu	ひよ	byo
nv	710	Lop Top	110	ピュ	110	上°3
РУ	Ux	pya	Cip	pyu	UI	pyo

Note that # combinations rarely occur.

Some consonants — essentially k, s, t, and p — can be doubled by inserting a small tsu (\neg or \lor) in front of them. This combination is known as a sokuon (double consonant). Thus gakki (school term) is expressed as $h \not \hookrightarrow \mathcal{E}$. The little \neg or \lor is not pronounced as such, but the consonant that follows it is given, as it were, a double amount of time for its pronunciation. It is important to apply this extra time to the consonant only, and not to the following vowel. Thus the word in our example should be pronounced gakki and not gakkii. These double consonants can never begin a word. (See also pp. 57~58.)

Students commonly make the mistake of trying to write a double n, as in words like annai (guide), with a small \neg . The correct way is to use \wedge to represent the first n. Thus annai should be written $b \wedge b \wedge b$.

The lengthening of vowels (including the vowel sound of syllables in which a consonant precedes the vowel) can also cause errors, especially in the case of the long o. In romanization long vowels are usually indicated (if at all) either by writing the vowel twice or by a macron, as in uu or \bar{u} for a long u. For loan words in katakana, a barlike symbol — (or | with vertical script) is used. Thus $rab\overline{a}$ (rubber) is written 5%. In hiragana, the vowels a, i, u, and e are doubled by simply writing b, (1), b, or b respectively after the preceding symbol. Thus $ok\bar{a}san$ (mother) is written bhar bhar bhar bhar. (The doubling of a and eactually occurs infrequently in hiragana. What sounds like a long e is usually e followed by i, as in $\pm \lambda \pm \nu$, sensei [teacher].) A long o can sometimes be formed by doubling in the same way as with other vowels, that is, by adding 5', but it is more commonly formed by adding $\dot{\beta}$ (u). Thus $s\bar{o}$ (so, thus) is written \ddot{z} . The long o that takes \ddot{z} was once pronounced slightly differently from the long o that takes ∂ , but that is no longer true, and it is necessary to learn each word with a long o sound case by case. Fortunately, there are only a few common words that require the addition of β as opposed to $\dot{\beta}$. These include okii (big, おおきい), ōi (many, おおい), tōi (far, とおい), tō (ten, とお), and tōri (way, road, Ltil). Students should take particular care not to be misled by the common romanization practice of writing a long o as oo, when in hiragana it is usually $\mathfrak{Z}(o)$ plus $\mathfrak{Z}(u)$.

Caution is also needed when transcribing from kana to romanization. Always check that an apparent long vowel really is a long vowel, and not two unlinked vowels. A typical case of the latter is a verb whose variable ending starts with the same vowel as the last vowel of the stem, or appears to combine with it to make a long o. For example, the verb $\langle \dot{\tau} \rangle$, meaning "go with," should always be romanized as sou and not $s\bar{o}$ or soo. (By contrast, $\langle \dot{\tau} \rangle$ meaning "thus," being a genuine long vowel, is romanized as $s\bar{o}$ or soo.) Similarly, suu is the romanization for the verb $\langle \dot{\tau} \rangle$ (suck), rather than $s\bar{u}$, and kiite is the way to romanize the suspensive $\langle \dot{\tau} \rangle \rangle \gamma$ (listening), rather than $k\bar{t}ie$.

Other Points to Note

Certain further usages need to be noted with regard to katakana loan words only. These are relatively recent attempts to express non-Japanese words with greater accuracy, and tend to be an extension of the yōon principle (ξ_k etc.) seen earlier. That is, they combine two kana symbols, the first one lending only its consonant sound and this fact being indicated by the small size of the second symbol. For example, "f" sounds can be approximated by following fu(7) with a small vowel. Thus fa, fi, fe, and fo are written as \mathcal{I}_{r} , \mathcal{I}_{s} , and $\sqrt{7}$ respectively. Similarly, "q" can be represented by ku(7) plus a small vowel, as in 7,-9-(quarter). A German-style "z" (as in "Mozart") can be shown by tsu (") plus a small vowel, i.e.,モーツァル(Mozart). "She" (as in "shepherd"), "che" (as in "check"), and the voiced version "je" are written as = /x, /x = x and = /x. Though not a consonant, u(-1) is used in a similar type of combination, to produce "w" sounds. As mentioned earlier, the sounds wi and we are still occasionally found expressed by # and I respectively, but nowadays are usually written as $\frac{1}{1}$ and $\frac{1}{1}$. Thus "whisky" (uisuki) is usually written as $\partial_1 \chi = -1$. Theoretically \exists could be used for wo, but this has become so associated with the object particle o that \sqrt{y} is used instead. (Wa, however, is represented by \sqrt{y} .) In similar fashion, i(1) can be followed by a small x to express "ye." Thus "Yemen" is (1-1). Remarkably, an extension of the use of (1-1) has seen diacritical marks added to it in order to express "v." Thus "Venus" is $-\frac{1}{12} - \frac{1}{12} - \frac{1}{12} = \frac{1}{12} - \frac{1}{12} = \frac{1}{12} =$ in "party") and their voiced equivalents "dy" and "di," which were once expressed rather unfaithfully by + and = respectively, are now written as = and = Thus "party" is 1° - $\overline{7}_{1}$ -. The "tu" of "tuba" and the "du" of "due " can be expressed by $\overline{7}_{1}$ and $\overline{7}_{2}$, giving $\overline{\tau}_2 - 1$ " (tuba) and $\overline{\tau}_2$ " L" + (duet), while the "Tou" of "Toulouse" can be shown by \ (a voiced version is also possible).

These combinations have very recently received official approval, particularly when used in proper nouns such as place names and personal names. However, there is also official recognition of established usage, such as of b for v. This means that in practice some words can be written in a number of ways. "Violin" can be either $\frac{1}{7}$, $\frac{1}{7}$, or $\frac{1}{7}$, for example. In cases where a certain usage has become particularly firmly entrenched in the Japanese language the old rendition is favored, such as $\frac{1}{7}$, $\frac{1}{7}$, (mirukusēki) for

"milkshake" (but note that "Shakespeare" is $\frac{1}{2}I - \frac{1}{2}I = \frac{1}{2}I$). At the same time, it is also possible to make up new combinations as appropriate, such as I(ni) plus a small I(ni) to express the *nye* sound of the Russian *nyet*. In short, the student should be prepared for a range of creative and sometimes inconsistent usages.

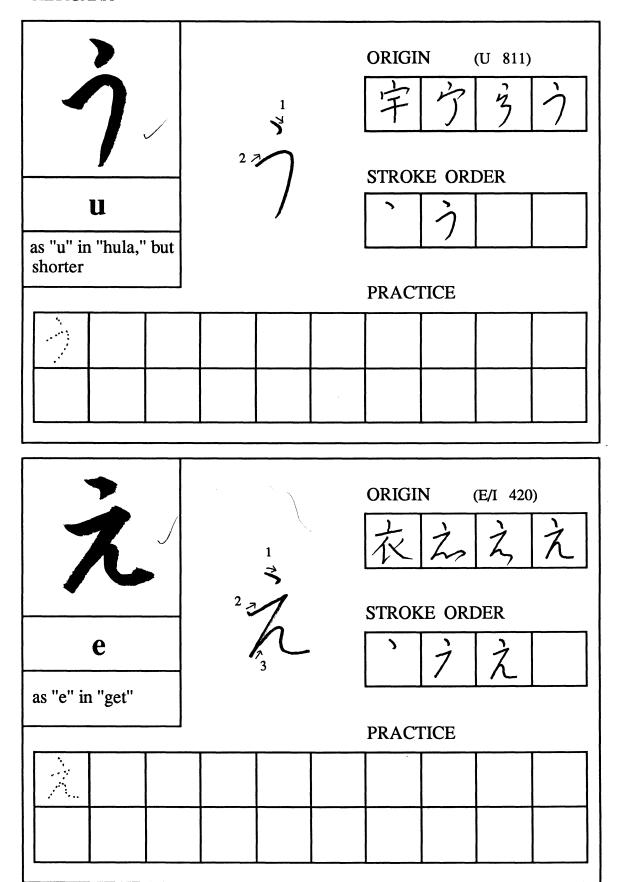
A kana symbol can be repeated by the special symbol \(\). This can also be used when the second symbol is a voiced version of the first, in which case it becomes \(\)". Where more than one syllable is repeated, in vertical script only, \(\) (or \(\)" if the first of the repeated sounds is voiced) can be used, with the symbol covering two spaces. These repetition symbols are known collectively as odoriji (jump symbols). Students need to recognize them, but should only use them, if at all, with caution. They are not compulsory, and have a number of restrictions on their usage. For example, they cannot be used where the first symbol of one word is the same as the last symbol of the word that precedes it (as in kuroi ishi meaning "black stone"), or similarly in compound words where the first symbol of the second word coincides with the last symbol of the first word (as in tama-matsuri meaning "festival of the dead"), or where the first symbol of a variable word ending is the same as the last symbol of the word stem (as in ki-kimasu meaning "listen"). Some examples of correct usage:

Finally, students should learn the basic Japanese punctuation marks, known as *kutōten*. Full stops are written o (maru), and commas are written \(\cdot(ten)\). Quotation marks (kagi), are written \(\tau\) in horizontal script and \(\tau\) in vertical script.

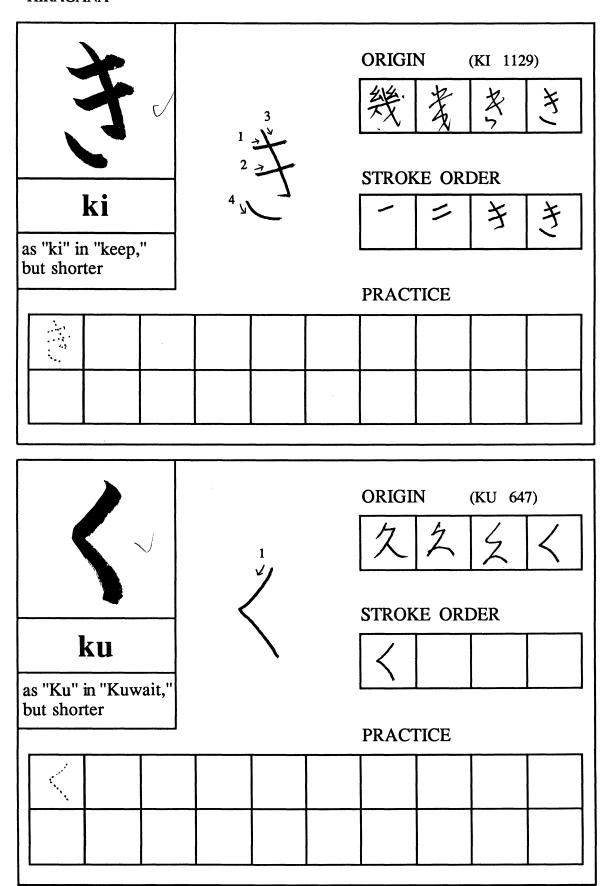
I HIRAGANA

•			

	LN .	(AN 22						
安	ま	あ	あ		1 4/	2	J)
STRO	KE OR TICE	DER J			124	, ³	a 'a" in "ca	ar," but
ORIGI	N	(I 419)						
以	43	1}	いり					
STROI	KE ORI	DER		1		\\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\		
l	l)						i "ee" in	"meet,"
ν PRAC	し) TICE						lee" in shorter	"meet,"
PRAC	TICE			***************************************				"meet,"
Ţ., .	TICE							"meet,"



ORIGIN (O) か	as "o" in "or," but shorter
ORIGIN (KA 431) カロ かい かいかい STROKE ORDER	ka as "ca" in "car," but shorter
PRACTICE	

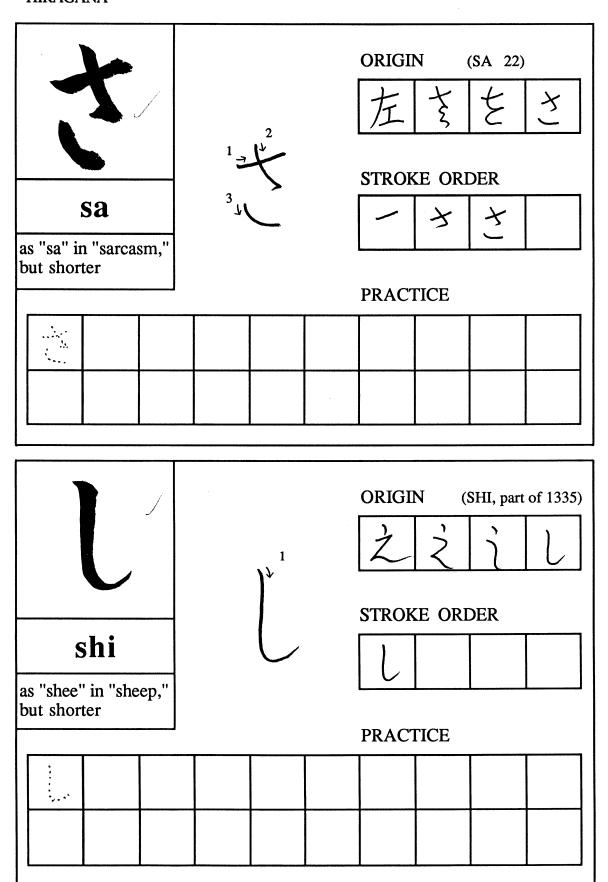


ORIGIN (KEI 105) H H H H H H H H H H H H H H H H H H H	$\begin{pmatrix} 2 & 3 & 3 \\ & & & \end{pmatrix}$	ke as "ke" in "keg"
ORIGIN (KO 855) 己己己	1	
STROKE ORDER	2	ko as "co" in "core," but shorter
PRACTICE		

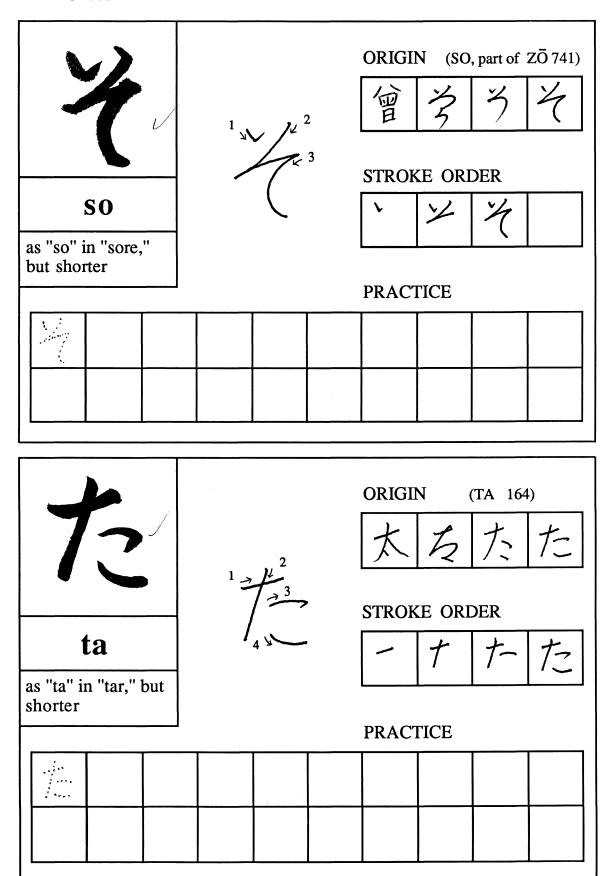
MINI REVIEW あー	\gtrsim / $A = KO$
ai	love
あいあいあし	
ue	above, top
うえうえ	
oka	hill
おかおかおか	
kiku	hear, ask; chrysanthemum
きくきく	
koke	moss
211211	
ike	pond
しいけりはす	
kau	buy
かうかう	
eki	station
えきえきえま	
iku	go
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	
koko	here
333	
au	meet
あうあるう	

あか (50)

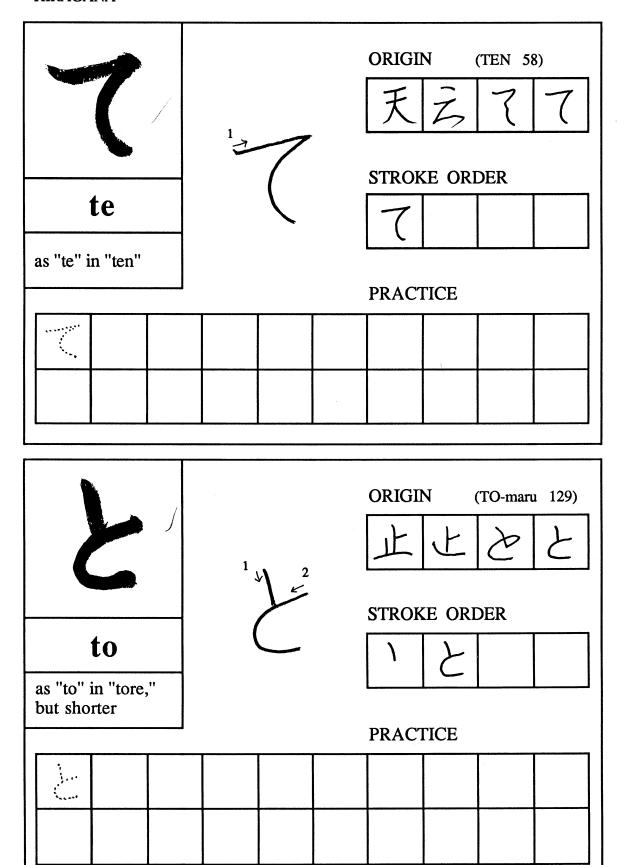
			4	大力	N.				
ko	e			voi	ce				
こえ			 		 			1	
ka	ku			wr	ite				
かく			 	·	! ! 				
ok	:e			wo	oden b	ucket			
おけ			 		! ! 				
ka	0			fac	æ, hond	or			
かお			 		! ! 				
ie				ho	use, ext	tended	fan	nily	
いえ	i		! 1		 	İ			
ak	i			aut	umn				
あき			1 1 1		! ! 	1		1	
iu				say					
いけ	1		 		 			1	
	akai			red					
あかい		·	 		I I	i i		 	
	aoi			blue	•				
あおい	 		I		 	<u> </u>		1 1 1 1	
	kioku			me	mory				
きおく	I I				l I	l L			
	ekaki			pai	nter				
えかき	1 1				i	 			



ORIGIN (SUN 909) T T T T T STROKE ORDER PRACTICE		SU as "Su" in "Susan," but shorter
ORIGIN (SE 327) 世 と せ	³ y) ²	t
STROKE ORDER - + +	13 + +	se
PRACTICE		as "se" in "set"



ORIGIN (CHI 169) 大口					chee" in shorter	
ORIGIN (SU 304)	1 2			•)
PRACTICE		,)	as "	tsu" in '	L I 'tsunami''



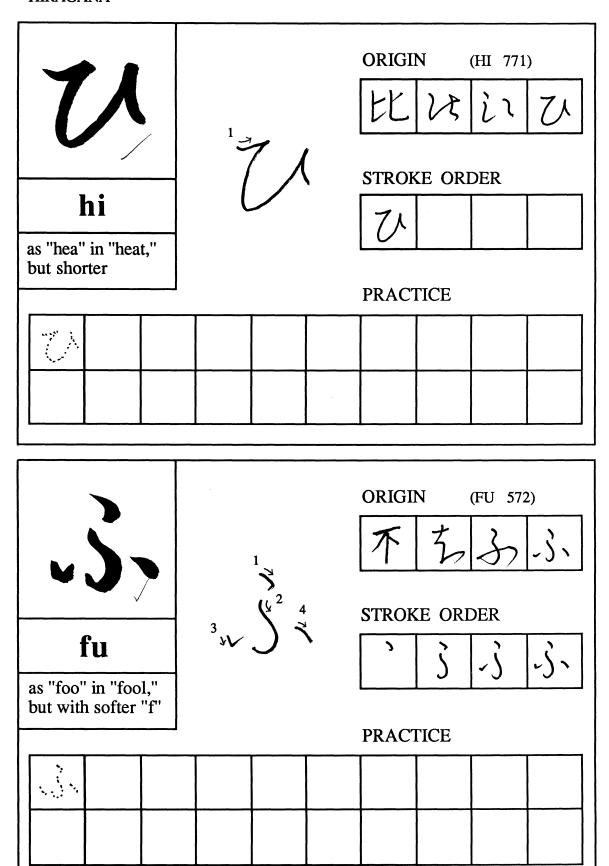
MINI REVIEW さーと/SA — TO					
sushi	·		sushi		
すし	i	 			
tsuchi			soil		
つち		 1			
soto			outside		
46		 			
sake			saké; sa	mon	
さけ		1			
tetsu			iron, stee	el	
てつ		 			l l
seki			seat; cou	ıgh	
せき		! ! 			
tatsu			stand, le	ave; drago	n
たつ		 			
tochi			land		
とち	1	 	l		l I
uta			song, po	em	
うた		 			
koto			thing; Ja	panese har	p
32		1	1	l I	
suso			hem		
すって		1	l		I

tai	sea bream			
たい				
teki	enemy			
【て[き]				
shichi	seven			
しち : :				
ase	sweat			
[あ]せ ; ;				
sasu	thrust; indicate			
さ す				
uso	untruth			
う そ				
kisetsu	season			
きせつ : : :				
ashita	tomorrow			
[あ] L [た]				
satoi	clever, sharp (of senses)			
さとい				
sekitei rock garden (Japanese style)				
せきてい				
chikatetsu subway				
ちかてつ				

ORIGIN (NA)	$\begin{array}{c} 1 \\ \downarrow	na as "na" in "narcotic," but shorter
ORIGIN (NI 906) 1-12 12 12 STROKE ORDER 1 1 1 12 PRACTICE		ni as "nea" in "neat," but shorter
) in a constant of the constan		

nu as "noo" in "noon," but shorter		ORIGIN (NU/DO 1638) 女又
ne as "ne" in "net"	2 3 1 2	ORIGIN (NE) 「爾部知知知 STROKE ORDER PRACTICE

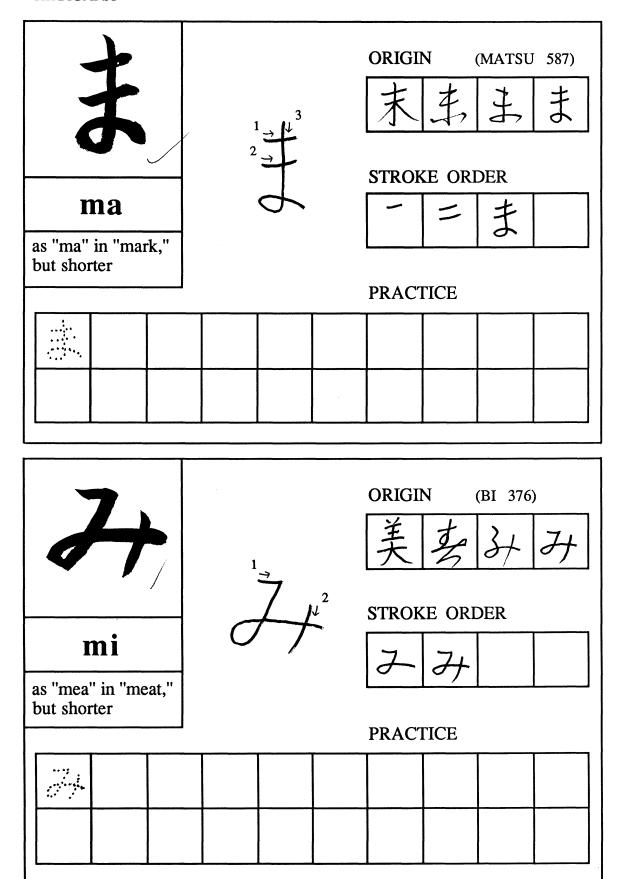
ORIGIN (NO/NAI) Box Control Control		no as "no" in "north," but shorter
ORIGIN (HA 367) 一技ははは STROKE ORDER I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	$\begin{array}{c} 1 \\ \downarrow \\$	ha as "ha" in "harm," but shorter



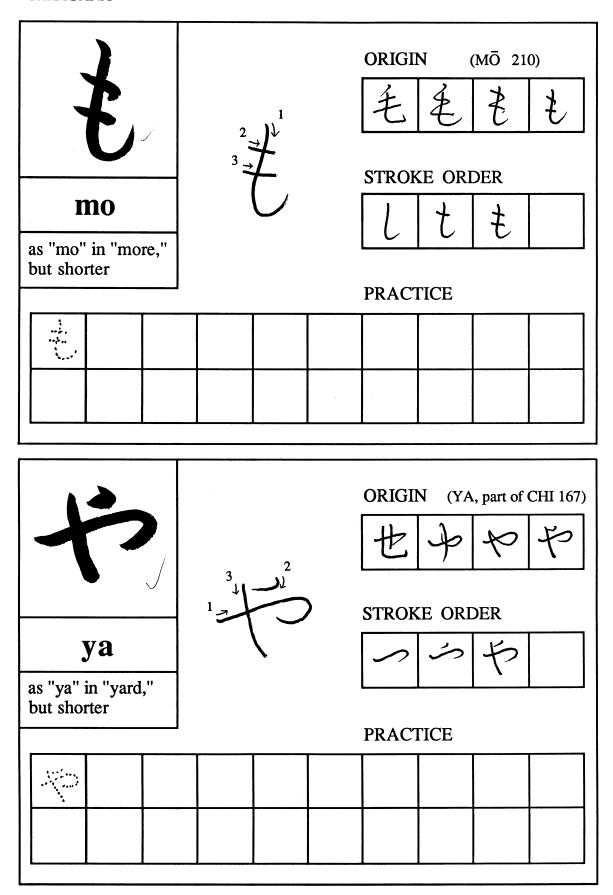
ORIGIN (HE/BU 384) 古子 一		he as "he" in "hen"
ORIGIN (HO 787) 「保済はよま STROKE ORDER しししま	$ \begin{array}{c} 1 \\ 1 \\ 3 \\ 3 \end{array} $	ho as "ho" in "horn," but shorter
PRACTICE		

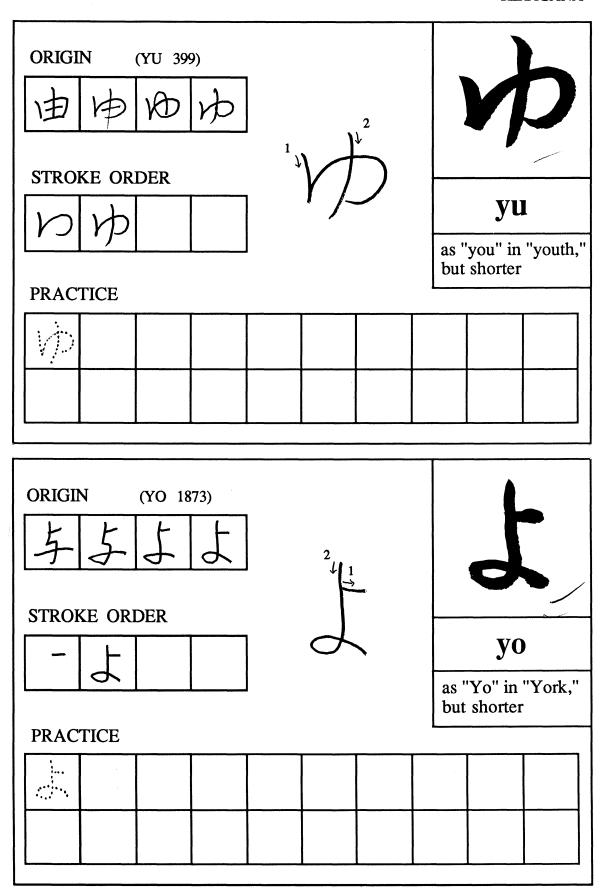
MINI REV	/IEW なーほ/ <i>NA — HO</i>
nani	what
なに	
hone	bone
ほね	
nuno	cloth
なの	
hifu	skin
ひらい	
heta	clumsy
へた	
hana	flower, blossom; nose
はな	
fune	boat
3.12	
kani	crab
かに	
hina	doll, fledgling
ひな	
hashi	chopsticks; bridge; edge
はし	
kinu	silk
きぬ	

hoshi			star
ほし	1	1	
hito			person
ひと	i	i	
noki	_		eaves
のき	i		
nishi			west
にし	i 1	i	
	iku		haiku
はいく	<u>i</u>	i i	
	tana		curved sword
かたな	1	i i 	
	tsuke		carved figurine
ねつけ	i I	i i	
tar	uki		raccoon dog
[たぬき]	i	i i	
sei	fu		government
せいふ	<u>i</u>	i i	
		oshishi	wild boar
いのし		i i	
		isotsu	soldier
へいて	フ	i i	



ORIGIN (MU 781) 武士 STROKE ORDER - PRACTICE		mu as "moo" in "moon," but shorter
ORIGIN (ME 35) 女女女 STROKE ORDER	1	85
T. T., T.	(\mathcal{A})	me
PRACTICE	(X)	me as "me" in "met"





MINI REVIEW	ŧ — よ / MA — YO
yama	mountain, hill
やま	
yume	dream
ゆめ	
yomu	read
よむ	
тото	peach
t t	
miya	shrine
かや	
kome	uncooked rice
こめ	
tsuyu	dew
つゆ	
mushi	insect
むし	
matsu	pine; wait
まっ	
ume	Japanese plum
うめ	
mune	chest, breast
むね	

	kimono		kimo	no, clothing	5	
きもの] 	 		1
	sashimi		sliced	l raw fish		
さしみ		i i	<u> </u>			
	Yamato		old n	ame for Jaj	pan	
やまと		!		 _		
	yukata	·	cotto	n kimono		
ゆかた	<u> </u>		<u> </u>	i i 		
	sumie		India	ink drawin	g	
すみえ	<u> </u>		1	 		
	emaki	·	pictui	e scroll		
えまき		i 				
	hanami		bloss	om viewing		
はなみ	<u> </u>			i i		
	mikoshi		porta	ble shrine		
みこし		' ! !				
		ukiyoe	wood	dblock prin	ıt	
うき	よえ					
		setomono	porce	elain		
せと	もの					
		sukiyaki	sukiy	aki		
すき	やき	i i 	i	i i	<u> </u>	

ra as "ra" in "mirage," but shorter	ORIGIN (RA/RYŌ 598) 良
ri as "ree" in "reek," but shorter	ORIGIN (RI 596) 「木リート」りりり STROKE ORDER PRACTICE

ORIGIN (RU 805) 留るる STROKE ORDER PRACTICE		ru as "ru" in "rule," but shorter
ORIGIN (REI 413) The stroke order I have a series of the stroke order ORIGIN (REI 413)	2= 1	re as "re" in "red"
PRACTICE		

ro as "ro" in "roar," but shorter	ORIGIN (RO 256) BBB BBB BBB BBB BBB BBB BBB BBB BBB B
わ	ORIGIN (WA 416) 和かわわ
wa as "wa" in "watt"	STROKE ORDER PRACTICE

ORIGIN (ON/EN 79) 注意を表示を STROKE ORDER - ちま PRACTICE	1 2 2 3 3 x 3	wo as "o" in "or," but shorter
ORIGIN (MU) 无んん STROKE ORDER		A n
PRACTICE		as "n" in "sin"

MINI REVIEW 5 –	- 6 / RA — N
wan	bowl; bay
わんわん	
tera	temple
7575	
tsuru	crane; to fish
つるつる	
kore	this
これこれ	
furo	bath
ふろふる	
nori	edible seaweed; paste
0 1 0 L	
haru	spring; to stretch
はるはる	
<u>rei</u>	politeness; soul; example
nuni	
shiro	castle; white
しろしる	
Nihon	Japan
にほんにほん	
sakura	cherry blossom
さくらせくら	
L	

••	
uchiwa	round fan
うちわうち物	
matsuri	festival
まつりまっい	
hotaru	firefly
ほたるはだる	
futon	futon
ふとんえとん	
rekishi	history
れきしれきし	
re ki di wafuku	Japanese clothing
わらくかうく	
riron	theory
りろんりるん	
furoshiki	cloth wrapper for parcels
ふうしきえる	
harakiri	harakiri
はらきりはらい	<i>(*)</i>
Hinoma	ru Rising Sun Flag
ひのまる	
samurai	samurai
	·
21015111 11	

VOICED AND HALF-VOICED SOUNDS as "ga" in "garden" but shorter ga か as "gee" in "geese" but shorter as "goo" in "goose" but shorter as "ge" in "get" as "go" in "gore" but shorter go as "za" in "bizarre" but shorter as "jee" in "jeep" but shorter as "zoo" but shorter as "ze" in "zest" as "zo" in "Azores" but shorter zo

da as "da" in	"dar	k" bu	t sho	rter							<u>_</u>
だだ											
ji as "jee" in	"јееј	o" bu	t shoi	ter							
ち" 5"											
zu as "zoo" b	ut sh	orter									
ブブ											
de as "de" in	"desk	ζ''									
7" 7"											
do as "doo" i	in "do	or" t	out sh	orter							
2 7											
ba as "ba" in	"bark	c" but	shor	ter	ра	as "p	oa" in	"par	k" bu	ıt sho	rter
ばば					ば						
bi as "bea" in	ı "bea	ak" b	ut sho	orter	рi	as "p	ea" ii	n "pe	ak" b	ut sh	orter
びび					ひ。						
bu as "boo" i	n "bo	ot" b	ut sh	orter	ри	as "p	000" i	n "po	ool" t	out sh	orter
~3; S'					-3,					-	
be as "be" in '	'beg''	<u> </u>		I	pe	as "pe	e" in '	'peg'	<u> </u>	<u> </u>	
<u>ベ</u>					べ						
bo as "bo" in	"bor	e" bu	t sho	rter	po	as "r	oo" in	"poi	k" bı	ıt sho	rter
ほじま					ほ						
	1	I	l	1		I	<u> </u>	1	ı	I	

REVIEW OF VOICED AND HALF-VOICED SOUNDS							
obi	waist sash for kimono						
おびよび							
fude	writing brush						
ふて" (つ つ)							
Zen	Zen						
ぜんぜん							
soba	buckwheat noodles; side						
そばるは							
<u>b</u> iwa	lute; loquat						
ひわかか							
geta	wooden clogs						
げたけた							
Obon	Buddhist festival						
おぼんよぼん							
Kabuki	Kabuki drama						
かいきガジぎ							
ojigi	bow (head)						
おじきおじき							
sanpo	walk, stroll						
さんぽさんぱ							
monpe	old-style work pants						
もんぺ							

	keigo		poli	ite langua	ige				
けいご	1 1 1 1	 			! ! !		1		
	mikado		old	word fo	r emj	peror			
みかと"	1 1	 		1	 				
	manga		cart	toon	-				
まんが	1 1 1	I I		1	l 				
	mikuji		wri	tten orac	le				
みくじ	! [].	1		 1	l !				
	yakuza		gan	igster					
やくざ	 			<u> </u>	 	 			
	nigiri		rice	ball					
にぎり		1		! ! !	 		i		
	tengu		long	long-nosed goblin					
てんぐ	, , , ,			! ! 1					
	hanaji		nos	nosebleed					
はなち		1		 	 	1			
		mizuwari	whi	isky and	water	•	_		
みず	わり		 			<u> </u>			
	`	zonjiru	kno	ow, belie	ve		_		
ぞん	じる		 		! !	 			
		daibutsu	larg	ge statue	of Bu	ıddha	.		
たいに	ジジン	 ! !	i I		<u> </u>	i			

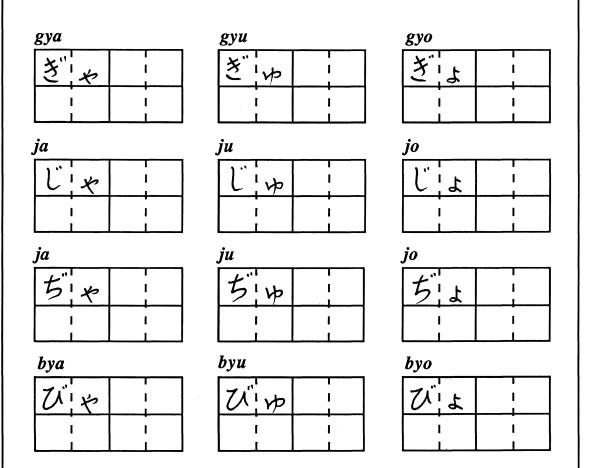
kamikaze	kamikaze
l l	
origami	origami
] [] [
senpai	senior
bonsai	bonsai
l I l I	
ikebana	ikebana
l I I I	
enpitsu	pencil
l I l I	
yokozuna	sumo grand champion
1 1	
tenpura	tempura
1 1	
senbei	rice cracker
1 1	
hanafuda	flower cards (game)
l l	
Fujisan	Mt. Fuji
	origami senpai bonsai ikebana enpitsu yokozuna tenpura tenpura hanafuda

REVIEW OF DOUBLE VOWELS AND CONSONANTS							
ā (aa)		like	that; O	h!			
ああ	1		<u> </u>	 			
ü		good	1				
いいい	1	·		 	1		
ē (ee)		yes					
ええ	1				1		
kū		sky,	void, n	othing	ness		
くう	I		1	i i			
kuu		eat					
くう				İ			
tō		ten					
とお			1	 			
<u>tō</u>		towe	tower, pagoda				
とう			1	 	1		
tou		ask	ask				
とう	1		1	 			
kappa		myt	hical cr	eature			
かっぱ	 	ı	1	1			
shikki		lacq	uerware	2			
しっき	 		 		1 1		
sumõ		sum	0				
すもう							
					•		

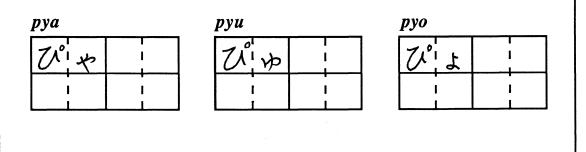
zōri		sandals
そうり	i	
sūji		numeral
すうじ		
	yūgen	tranquil beauty
ゆうげん	1 1 1 1	
	gakkō	school
がっこう		
	kōyō	red leaves
[こうよう		
	ōkii	big
おおきい		
	kendō	kendo
けんどう		
	jingū	shrine
じんぐう		
	fūrin	wind chime
ふうりん		
	shintō	Shinto
しんとう		
	kūkō	airport
くうこう		

COMBINED SOUNDS KYA-RYO / Ex-1); kya kyu kyo ! њ shu sha sho chu chacho nya nyu nyo hyo hyu hya myo mya myu ryu ryo

VOICED COMBINED SOUNDS GYA-BYO/ぎゃーびょ



HALF-VOICED COMBINED SOUNDS PYA-PYO / びゃーびよ



REVIEW OF COMBINED SOUNDS								
kyaku guest, visitor								
きゃく				1	ı			
	shōji sliding screen							
しょうじ	l L			<u> </u>				
	byōbu	fold	ding screen					
びょうぶ	l L	 		 				
	jinja	shr	ine		,			
じんじゃ	l 	! ! ! ! ! !	1 1	 				
	chanoyu	tea	ceremony					
ちゃのゆ	l I		1 1	l 				
	geisha	gei	sha					
けいしゃ				I I				
	shodō	call	ligraphy					
しょどう	l I		1 1	1				
	yakyū	bas	eball					
やきゅう	l l		1 1	l I				
	enryo	res	erve, restraint	-				
えんりょ	i i		1 1					
	myōji	fan	nily name					
みょうじ	l I		1 1	l I				
	kingyo	gol	dfish	L	J			
きんぎょ	1		1 1	1]			
<u> </u>	L	11			J			

	nyūshi	entrance examination
にゅうし		
	Jukyō	Confucianism
じゅきょう	I I I	
	chōchin	paper lantern
ちょうちん		
	hyōzan	iceberg
ひょうざん	1 1	
	ryūgaku	overseas study
りゅうがく	! ! !	
	kõjõ	factory
こうじょう	1 1	
	jūdō	judo
じゅうどう	1 I I	
	Bukkyō	Buddhism
ぶっきょう	I I I	
	shōgun	shogun
しょうぐん	1 I	
	nyōbō	wife
にょうぼう		
	happyō	announcement
はっぱょう	. 1 1	

REVIEW THROUGH PLACE NAMES AND PERIOD NAMES										
<i>Nara</i> place, period 710 - 794										
なら			 		 		 		 	
Ea	lo		-	pl	ace, p	erio	1 1603	3 - 18	68	
えど					i 		<u> </u>		 	
	Kōbe			pl	ace					
こうべ		i	 				! ! !			
	Yayoi			pe	eriod	c. 25	0 B.C	c.	A.D.	250
やよい		i	1				I		! 	
	Ginza			pl	ace			-		
きんざ	 	1					! ! !		 	
	Hakone			pla	ace					
はこね	 	i i	1				! ! !		 	
	Meiji	·		pe	riod 1	.868	- 1912	2		
めいじ			1						 	
	Nagoya			pl	ace					
なごや	! ! ! ! ! !	1	 1				l 		1 	
	N	1atsus	hima	pl	ace					
(ま)つ	しま	i	! ! 	 				<u> </u>		
		leian .		pe	eriod	794 -	1185	5		
~ 11	あん	<u>.</u>		<u> </u>		 	<u> </u>			
		hōwa	_	pe	eriod	1926	- 198	39		
lis!	うわ	: !	 	i		 		İ		

	Nikkō	place
にっこう	l I	
	Sapporo	place
さっぽろ	l I	
	Õsaka	place
おおさか		
	Kyōto	place
きょうと		
	Muromachi	period 1392 - 1573
しむろまち		
	Heisei	period 1989 -
へいせい	l i i	
	Kamakura	period 1185 - 1333
かまくら	iii	
	onshū	place
ほんしゅう		
	aishō	period 1912 - 1926
たいしょう	i i i	
	Tōmon	period c. 8000 - c. 250 B.C.
じょうもん		
	ōkyō	place
とうきょう		

GENERAL REVIEW								
Nō			N	oh				
のう	! !			<u> </u>				
sabi	•		el	egant s	implicity	/; ru:	st	
さび	<u>i</u>	i		i	<u> </u>		[]	
semi			ci	cada	·			
せみ	 							
giri			du	ity, hor	or			
きり!!!	<u> </u>			<u> </u>				
tako	·		ki	te; octo	pus			
たこ	 			<u> </u>			1	
haka	ma	·	di	divided skirt				
はかま			<u> </u>	 			i i	
urus	hi		la	cquer				
うるし		! ! L	<u> </u> 		1		i i	
honn	e		on	e's real	intent			
ほんね		 	 		! ! 1			
koke	shi		st	ylized	wooden	dol	1	
こけし		 	 					
hani	va		cl	ay figu	rine			
はにわ		! 	 -		1			
udon	:	_	W	heat n	oodles			
うどん		! 	 		i			

	kotatsu	brazier, footwarmer
こたっ		
	amae	childlike dependence
あまえ		
	Ebisu	name of god of wealth
えびす		
	miai	interview for marriage
みあい		
	tōfu	tofu
とうふ		
	seibo	year-end gift
せいば		
	shibumi	astringency
しぶけ		
	aware	pathos
あわれ		
	gohan	meal, cooked rice
ごはん		
	gagaku	ancient court music
がかく		
	noren	shop curtain
のれん		

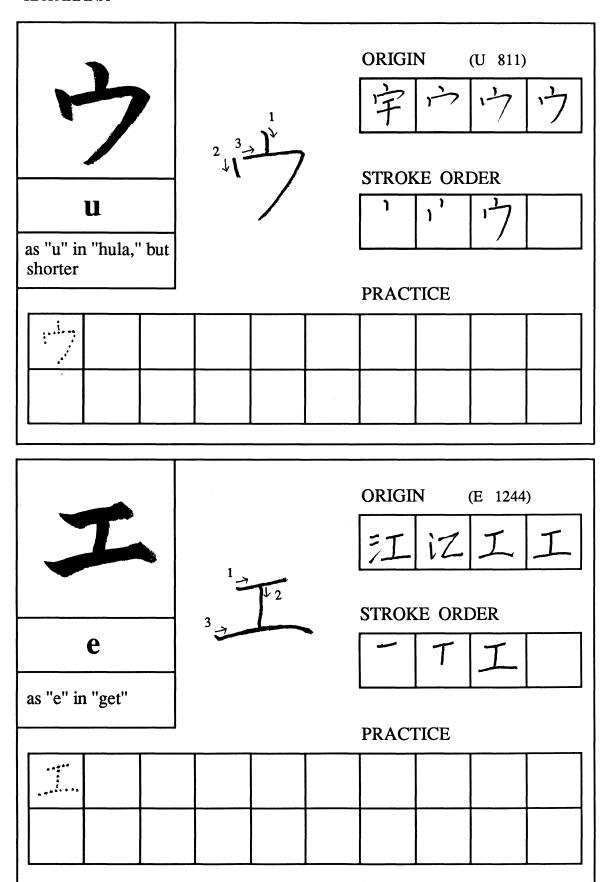
haori			sho	ort co	at				
はおり] 			! ! !	 		! !	1
meishi			na	me ca	ard				
めいし		i 1	i I		! ! !	! ! !		İ	
odori			daı	nce	_				
おどり		i I	! ! !		, 	! ! !		 	1
	kaisha	t .	COI	mpan	y				
かいしゃ		<u> </u>	i		<u> </u>	i	<u>i</u>		
	menbo	ku	rej	putat	ion, "	face"	•		
めんぼく		<u>.</u>			<u>.</u>	<u> </u>			
	shinju		pe	arl					
しんじゅ		i			i L	i 	i ! L		
	mugic	ha	bar	rley t	ea				
むぎちゃ						i	i 		
	tennö		en	pero	r				
てんのう		<u> </u>	<u> </u>		<u>.</u>		! ! 		
	shōgi		Jap	anes	e che	ss			
しょうぎ			<u> </u>		<u>.</u>	! 	i 		
	onsen		ho	t spri	ng				
おんせん		<u> </u>	<u> </u>		<u> </u>				
	misos	hiru	mi	so so	up				
かそしる	i	! 	i						

	ninj	'n		ninja					
	T	u	-	1111136		r	ι	T]	
にんじゃ		l !	I 1	 		i L	i L	1	
.	toko	nom	a	deco	rative	alco	ve		
とこのま		l I	l	1		1	 	1	
	soro	ban	-	abac	us		4	.	
そろばん		i i	I	!		l	1 1	I I	
	buni	raku	<u> </u>	pupp	et the	eater	L	!	İ
ぶんらく		1	1			<u> </u>	1	1	
[[N; N; 2; N	<u> </u>	<u>.</u>	<u>.</u>	<u> </u>		<u> </u>	<u>.</u>	<u>. </u>	
	bent	ō		box 1	unch				ı
べんとう		l 1 1	 	. ! !		! ! !	! 	 	
	dani	tai		grou	p				
だんたい		l l	1	1		!	! !	1	
	namis	sen		sami	isen		.		ı
しゃみせん	ı	ı	I	ı		i	ı	!	1
	hōga	11511		New	Yea	 r			
	Toge	1		11011	T	<u>.</u>		- 	-; -]
しょうがつ		i		i_		_ <u>i</u> _			
	hakui	hach	i ——	flute	; 				
しゃくはち	i I 1	! ! 1	 	! !) 	! ! !	i	
k	oinol	bori		carp	stre	amer			
こいのばり	i i	 	 	I I		1	 	i	
	ınken	!		"scis	sors-	pape	r-stor	ne" ga	me
じゃんけん		ı	ı	1		1	1	I	
	L_		1			1	1_		i

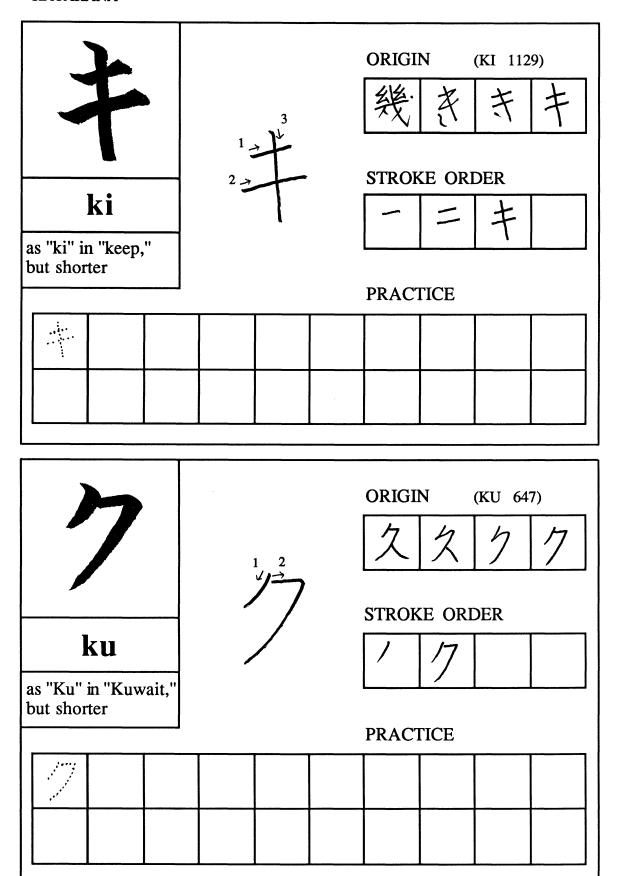
II KATAKANA

.

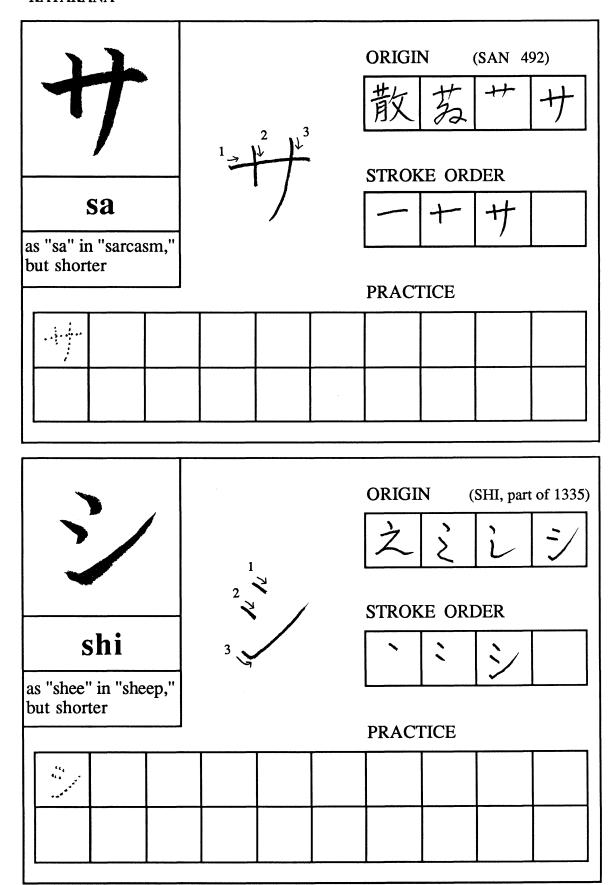
ORIGIN (A) BIB P 7 STROKE ORDER PRACTICE	1 2 2 4)	a as "a" in "car," but shorter
ORIGIN (I)	1 2 1 2	1
STROKE ORDER PRACTICE		as "ee" in "meet," but shorter
TRACTICE		



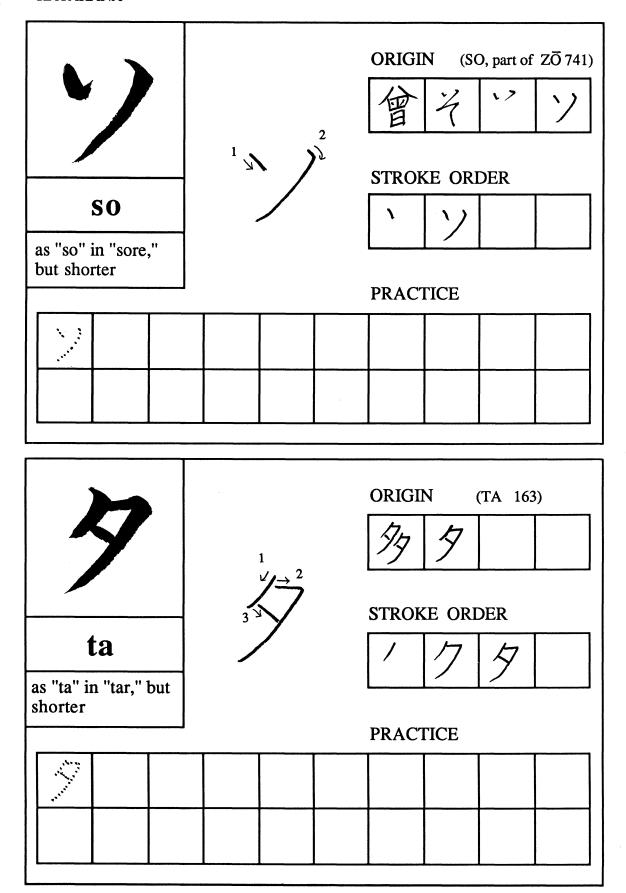
1
as "o" in "or," but shorter
h
1
ka as "ca" in "car," but shorter



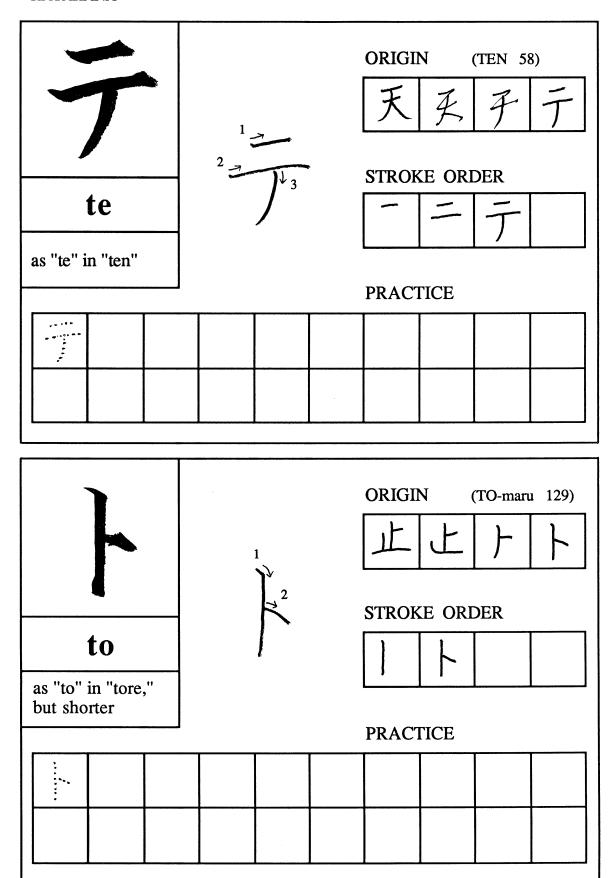
ORIGIN (KAI 1059) THE TOTAL STROKE ORDER PRACTICE	$\frac{1}{\sqrt{\frac{2}{3}}}$	ke as "ke" in "keg"
i RACTICE		
ORIGIN (KO 855) STROKE ORDER	1 2 2	ko
己己こコ	1 ->	



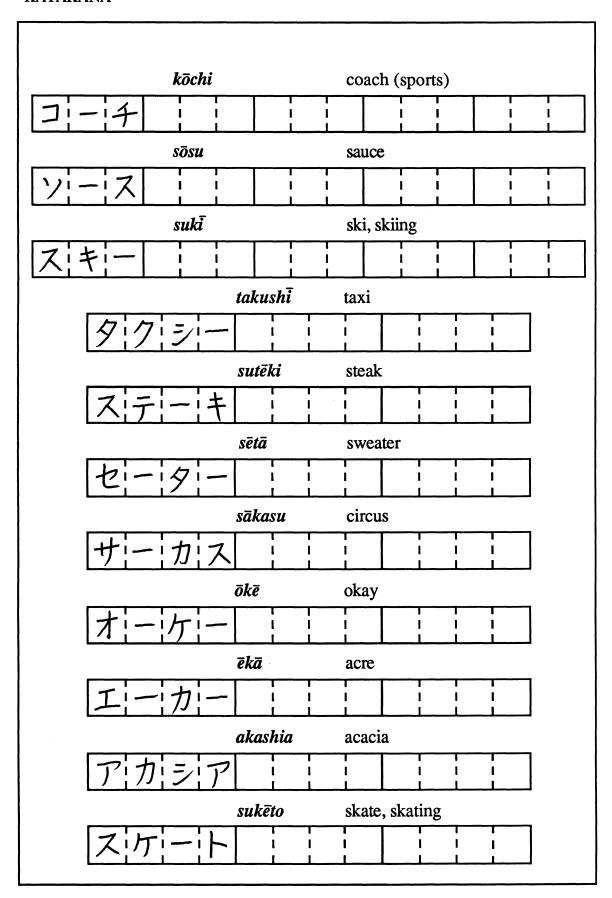
ORIGIN (SU) 須以スス STROKE ORDER 7 ス PRACTICE		1 2 /	7,2		SU 'Su" in 's shorter	Susan,"
ORIGIN (SE 327) 世セセセ	1,	2 12	7	•	+	7
PRACTICE				as "	se" in "s	



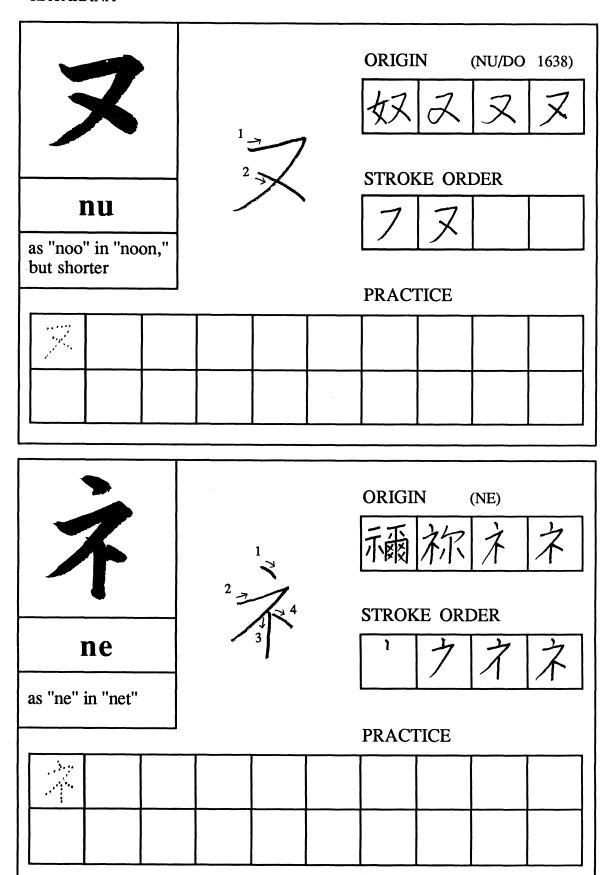
ORIGIN (CHI 47) THE STROKE ORDER PRACTICE	2 2	→ 3	hi in "cheek," er
ORIGIN (SU 304) JI W W W W W W W W W W W W W W W W W W W		3	SU n "tsunami"
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\			



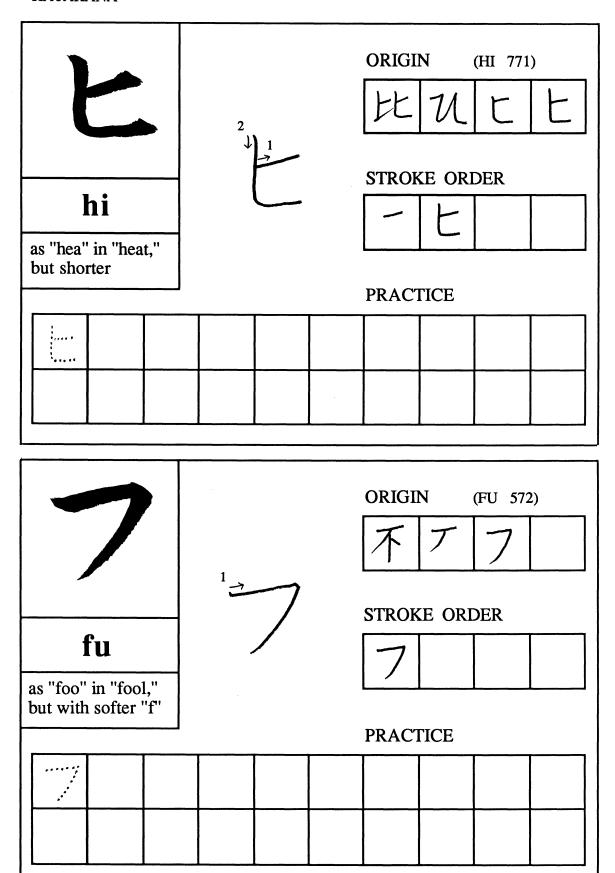
MINI REVIEW	P-F/A-TO
katsu	cutlet
カッ	
aisu	ice
アイス	
ē su	ace
エース	
kēki	cake
ケーキ	
auto	out (baseball)
アウト	
sāchi	search
サーチ	
kōto	coat; court (sports)
コート	
tsuā	tour
ツアー	
tesuto	test
テスト	
shūtsu	sheet (bed)
シーツ	
sekuto	sect
セクト	



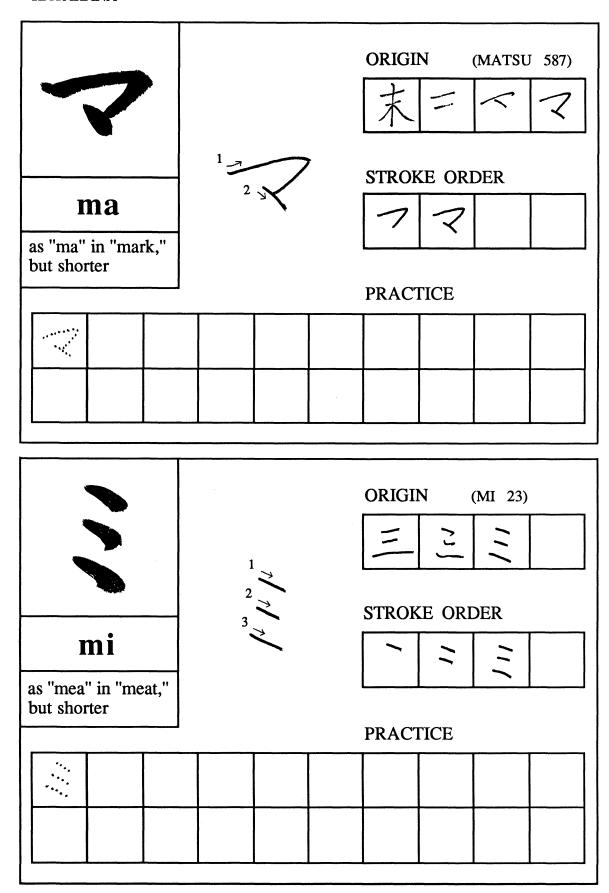
ORIGIN (NA)		na as "na" in "narcotic," but shorter
ORIGIN (NI 61)	1 	
STROKE ORDER PRACTICE	2	as "nea" in "neat," but shorter



ORIGIN (NO/NAI)	1)	
STROKE ORDER		no
		as "no" in "north,"
DD A CTICE		but shorter
PRACTICE :		
ORIGIN (HACHI 66)		
	2	1
STROKE ORDER	1 2	
		ha
		as "ha" in "harm," but shorter
PRACTICE		



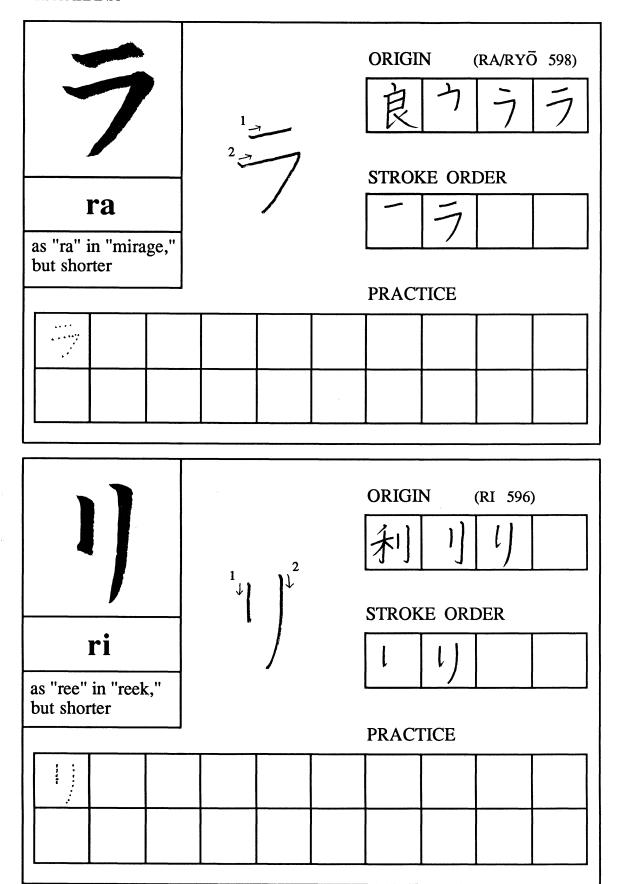
ORIGIN (HE/I	BU 384)		
部3一			
STROKE ORDER		1 7	he
			as "he" in "hen"
PRACTICE			as he in hen
ALE TO SERVICE AND ADDRESS OF THE PARTY OF T			
	787)		
保况力		2) V	オ
STROKE ORDER		34/ 3	
一十十	- 太	, 1 ,	ho
			as "ho" in "horn," but shorter
PRACTICE			



ORIGIN (MU) 年 ム ム STROKE ORDER	2	mu as "moo" in "moon," but shorter
PRACTICE		out shorter
<i>A.</i>		
ORIGIN (ME 35)	2	*
STROKE ORDER		mo
		as "me" in "met"
PRACTICE		

mo as "mo" in "more," but shorter	$\begin{array}{c} 1 \\ \rightarrow \\ 2 \\ \rightarrow \end{array}$	ORIGIN (MŌ 210) E E E E STROKE ORDER E PRACTICE
ya as "ya" in "yard," but shorter		ORIGIN (YA, part of CHI 167) THE THE THE THE THE THE THE THE THE THE
		PRACTICE

ORIGIN (YU 399) 由ユユ STROKE ORDER	2	yu or "you" in "youth "
PRACTICE		as "you" in "youth," but shorter
ORIGIN (YO 1873) 与	$ \begin{array}{c} 1 \\ 2 \\ 3 \\ \longrightarrow \end{array} $	yo as "Yo" in "York," but shorter
PRACTICE		



ORIGIN (RU 409) デ流 ルールル STROKE ORDER PRACTICE		ru as "ru" in "rule," but shorter
ORIGIN (REI 413) THE STROKE ORDER	1	re
PRACTICE		as "re" in "red"

ro as "ro" in "roar," but shorter	$\begin{array}{c} 1 \\ \downarrow \downarrow \\ 3 \\ \longrightarrow \end{array}$	ORIGIN (RO 256) B D D STROKE ORDER I D D PRACTICE
wa as "wa" in "watt"	1 y→ 2	ORIGIN (WA 416) AD D D D STROKE ORDER PRACTICE
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		

ORIGIN (KO, part of 856) F / J J STROKE ORDER	$\begin{array}{c} 1 & \xrightarrow{} \\ 2 & \xrightarrow{} \end{array}$	as "o" in "or," but shorter
PRACTICE		
ORIGIN (NI) 「 「	1	
PRACTICE	2	as "n" in "sin"

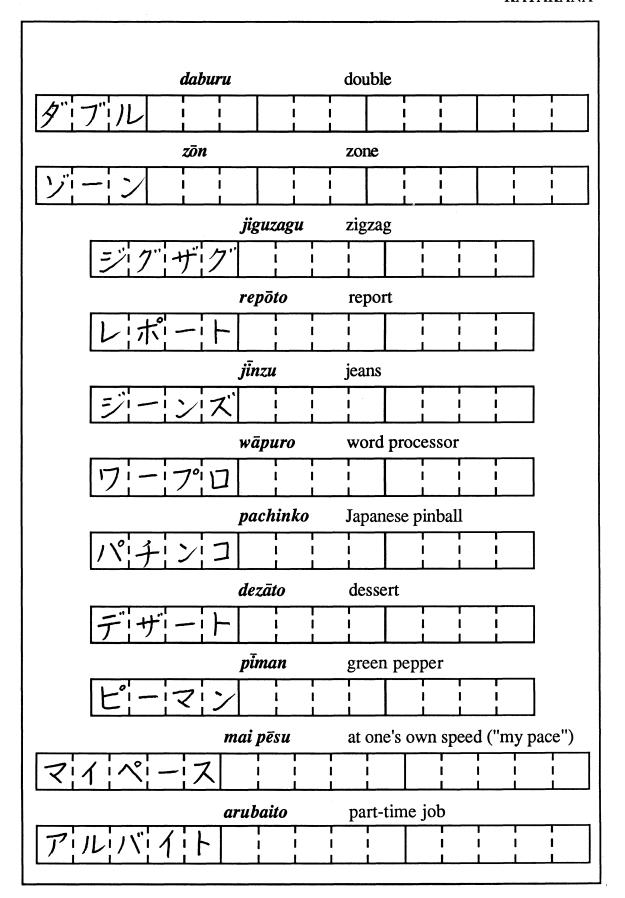
MINI REVIEW $+ - \frac{1}{2}/NA - N$						
heri	<i>heri</i> helicopter					
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\						
тето	memo					
メモ						
hire	fillet					
ヒレ						
miruki	u milk					
ミルク						
kanū	canoe					
カヌー						
wanisu	varnish					
ワニス						
rön	loan					
ローン						
naifu	knife					
ナイフ						
furē	Hooray!					
フレー						
nōto	note, notebook					
taiya	tire (car)					
タイヤ						

kamera		camera	
カメラ			٦
nēmu		name, reputation	_
ネーム			٦
	yūmoa	humor	┛┃
ユーモア	yumbu		
<u> </u>		<u>i l i i i</u>	
n: /: L:n	mainasu	minus	
マイナス	<u> </u>		
	sararī	salary	
<u> </u>	1 1		
	hanmā	hammer	
ハンマー			
	yōyō	yoyo	
3 - 3 -			
	hankachi	handkerchief	
ハンカチ	!!!		
	yunīku	unique	
ユニーク	1 1		
	nekutai	necktie	
ネクタイ			
	ōmuran	home run	_
ホームラン	1		

VOICED AND HALF-VOICED SOUNDS as "ga" in "garden" but shorter as "gee" in "geese" but shorter gi as "goo" in "goose" but shorter gu as "ge" in "get" as "go" in "gore" but shorter go as "za" in "bizarre" but shorter ji as "jee" in "jeep" but shorter as "zoo" but shorter as "ze" in "zest" as "zo" in "Azores" but shorter

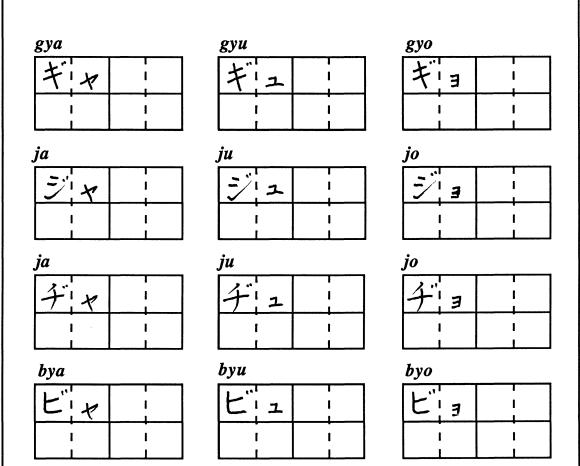
da as "d	la" in	"dar	k" bu	t sho	rter							
夕												
<i>ji</i> as "je	e" in	"јеег	o" bu	t shor	ter							
チ												
zu as "z	oo" b	ut sho	orter									
ヅ												
de as "d	e" in	"desk	ζ"									
デ												
do as "c	loo" i	n "do	or" t	out sh	orter					·		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
14												
<i>ba</i> as "b	a" in	"bark	c" but	shor	ter	pa	as "p	oa" in	"par	k" bu	ıt sho	rter
バ						バ						
<i>bi</i> as "b	ea" ir	ı "bea	ak" b	ut sho	orter	рi	as "p	ea" ii	n "pe	ak" b	ut sh	orter
ピ						ピ						
<i>bu</i> as "b	00" i	n "bo	ot" b	ut sho	orter	ри	as "r	000" i	n "po	ool" t	out sh	orter
フ"						プ						
be as "be	" in "	beg"	<u> </u>	1	<u> </u>	ре	as "p	e" in '	'peg'	1	<u>L</u>	L
~						べ						
bo as "b	o" in	"bor	e" bu	t sho	rter	po	as "p	o" in	"poi	k" bi	ut sho	rter
ボー						ポ			-			
[7,1]	L		<u> </u>	<u> </u>	L			<u> </u>	L	L	L	L

REVIEW OF VOICED AND HALF-VOICED SOUNDS					
biru	office building				
ビル					
zero	zero				
ゼロ					
<u>basu</u>	bus, bath				
バス					
giya	gear				
ギャ					
dansu	dance				
ダンス					
gēmu	game				
ゲーム					
gaido	guide, guidebook				
ガ イ ド					
gorufu	golf				
ゴルフ					
bēsu	base				
ベース					
zubon	trousers				
ズボン					
gorira	gorilla				
ゴリラ					

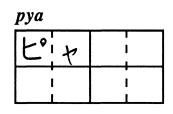


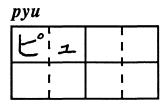
COMBINE	SOUNDS KYA – RYO	/キャーリョ
kya + ×	kyu + 1	kyo + a
sha	shu 5 2	sho
cha + +	chu + 1 1	cho
nya — +	nyu	nyo
hya ヒャ	hyu ヒュ	hyo 上 ョ
mya	myu Siz	myo
rya	ryu) 1	1) 3

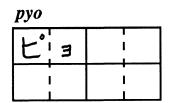
VOICED COMBINED SOUNDS GYA-BYO/ギャーヒョ



HALF-VOICED COMBINED SOUNDS PYA-PYO/ Lon-Los







REVIEW OF COMBINE	o so	UNDS	AND	DOU	BLE	CO	NSON	ANTS
shō			sho	w				
=/ = -		 	1	 	I		 	
netto			net					
ネーット		! ! 	i L		i 		i	
fan			fan	(sport	s)			
ファン					<u> </u>		i I	
	yeti	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	yet	i	- 	.	.,	
1 1 1 1			i		i 	i i		
	nyūs	u	nev	vs				
ニュース	l	i i	<u>i</u>		<u>i</u>	i 	<u>i</u>	
	fōku		for	k; folk		1		; ;
フォーク		i i	<u> </u>		<u>i</u>	i L	i	
<u></u>	chek	ku	che	ck	T	T		
チェック		i i	i i_		<u>i</u>	i 1		
	jerī	,	jell	у	.	·	-	
ジェリー			i i		i	i L	i	
	chōk	u	cha	ılk	1	1		ı
ナョーク			<u> </u>		i L	i I	i I	
	wotc	hi	wa	tch	· r · · · · · ·			
ウォッチ			i		<u>i</u>	i 	i	
	disuk	ku	dis	k			1	
ディスク			i		i 1 1	i 	 	

	and the second s
. .	C1.
fairu	file
ファイル	
	(4-1)
	wave (hair)
ウ エ ー ウ	
	<u> </u>
bideo/video	video
ウ"!ィ!デ!オ ! !	
	4.1
manshon	apartment house
マンジョン	
windō	window
	window
ウ ィ ン ド ー	
mājan	mahjong
	That Jong
マージャン	
wētā	waiter
	water
ウ ェ ー タ ー	
kyasshu	cash
キ ヤ ッ ラ ユ	
hyūman	human
E ユ ー マ ン	
pitchā	pitcher (sports)
	prener (sports)
ピッチャー	
duetto	duet
テ¦ュ エ ッ ト	

REVIEW THROUGH	H INTERN	IATIO	NAL PL	ACE	NAMES	
Ajia		As	ia			
アジア		1			1	1
Suisu	······	Sw	ritzerland		·	
スイス	i	i 	i I	i	i	i
Rōma		Ro	me			
ローマ		i I	i	<u> </u>	i	i
Kanada	·	Ca	nada		1	
カナダ	i	i	i	1		
Doitsu		Ge	rmany		T	
ドイツ		i ·	I L	<u> </u>	İ	!
Atene		Atl	nens		· 	 1
アディ		i I	i	i i	<u> </u>	
Puraha		Pra	ague			- -
フッラン		i	<u> </u>	i 1		
	Amerika	An	nerica	· · ·		
アメリカ	iii	<u>i</u>		i	i	
	Oranda	Но	olland			
オランダ		l L		<u> </u>		
	<i>Igirisu</i>	En	gland			
イギリス	i	i i		i		
<u> </u>	Mekishik	o M	exico			
メキラコ	1 1	I		 	l L	

Mosukuwa	a Moscow
モスクワ	
Betonamu	Vietnam
ベトナム	
Shidoni	Sydney
ラドニー	
Kyūba	Cuba
キューバ	
Win	Vienna
ウィーン	
Furansu	France
フランス	
Yōroppa	Europe
ヨーロッパ	
Firipin	Philippines
フィリピン	
Bagudaddo	Baghdad
バクラッド	
Echiopia	Ethiopia
エチオピア	
Noruwē	Norway
ノルウェー	

	Jakaruta	Jakarta			
ジャカルタ	1 1				
	Sanchiago	Santiago			
サンチアゴ					
	Pōtsumasu	Portsmouth			
ポーツマス	1 1				
	Hariuddo	Hollywood			
ハリウッド					
	Myunhen	Munich			
ミュンヘン					
	Guatemara	Guatemala			
ク"ァーテーマーラ					
	Marusēyu	Marseilles			
マルセーユ					
	Betsurehemu	Bethlehem			
ベッレヘム	1 1				
	Dieppu	Dieppe			
ディエップ					
	a/Venechia	Venice			
ヴェネチア	1 1				
	a/Tunijia	Tunisia			
テュニジア					

III FINAL REVIEW

			i i

ABOUT JAPAN

Copy each line in the space provided.

せかいちずをみましょう。にほ

んはアジアたいりくのひがしにあ

る、なんぼくにほそながいくにで

す。そのひろさはアメリカのカリ

フォルニアしゅうとだいたいおな

じです。よっつのおもなしまにわ

かれています。いちばんおおきい

のは、ほんしゅうで、このしまの

まんなかへんにとうきょうがあり

ます。ふじさんという、うつくし

いやまもあります。にばんめにお

	お	き	υN	L	ま	は	•	U	ち	は	" / ~	き	た	15	あ
	る	ほ	・っ	か、	いしり	と	う	で	1	な	2	は	す	す	' L
	U1	で	· \$	かい	•	3,	b	は	さ	む	<	て	`	ゅ	き
					1								ス		
•	や	ス	ケ		-	か、	`て"	゛き	ま	す	0	さ	6	ば	· /~
	8h	l=	お	お	き	しり	き	140	う	L	Vb	う	は	•	2+
	な	2	に	あ	U)	ま	す	か、	5		S.	ゅ	7"	ŧ	あ
	た	た	か	<i>V</i>)	て"	す	0	よ	ば	6	め	0)	l	2	<
(は	•	き	た	9	ほ	う	は	7	か	4	で	•	7+	な
Ö	7	0)	ほ	う	は	さ	か、	ts	7"	•	VP	う	め	い	て"
-	す	0													
														an 'anna an ar ar la abb	

FOOD ITEMS QUIZ

Fill in the blanks with appropriate romanization.

1. たまご		egg
2. パン		bread
3. コーヒー		coffee
4. かし	Marine and the second s	confectionery
5. ぶたにく		pork
6. ビール		beer
7. レモンティー		lemon tea
8. くだもの		fruit
9. しょうゆ		soy sauce
10. チーズ		cheese
11. バター		butter
12. オムレツ		omelette
13. やさい	**************************************	vegetable
14. りんご		apple
15. ラーメン		Chinese noodles
16. ヨーグルト		yoghurt
17. さとう		sugar
18. ビスケット		biscuit
19. なっとう		fermented soybean
20. ジュース		juice
21. かずのこ		herring roe
22. プリン		custard pudding
23. みかん		mikan orange
24. パルフェ		parfait
25. ヴェニソン		venison

FLORA AND FAUNA QUIZ

Fill in the blanks with hiragana (H) or katakana (K) as appropriate.

1.	inu (H)	·	dog
2.	sakana (H)		fish
3.	raion (K)		lion
4.	take (H)		bamboo
5.	kaede (H)		maple
6.	yūkari (K)		eucalyptus
7.	tsubaki (H)		camellia
8.	chūrippu (K)		tulip
9.	maguro (H)		tuna
10	. koara (K)		koala bear
11	. nihonzaru (H)		Japanese monkey
12	. kangarū (K)		kangaroo
13	6. nezumi (H)		mouse, rat
14	. ajisai (H)		hydrangea
15	6. haibisukasu (K)		hibiscus
16	6. hyō (H)	<u> </u>	leopard
17	. kānēshon (K)		carnation
18	8. kabutomushi (H)		Goliath beetle
19). hebi (H)		snake
20). pengin (K)		penguin
21	. hirame (H)		flatfish
22	2. botan (H)		peony
23	3. mahogani (K)		mahogany
24	l. suisen (H)		narcissus
25	5. ichō (H)		gingko

PERSONAL NAMES QUIZ

Underline the kana error in each name and write the correct version in the blank.

1 1" 2 + 1		T' (T' =)
1. じろお		Jiro (Jirō)
2. きャロル		Carole (Kyaroru)
3. ねいこ		Reiko
4. /		Norman (Nōman)
5. とるお		Teruo
6. ウェンディー		Wendy (Wendi)
7. まサよし		Masayoshi
8. ウァヌサ	<u> </u>	Vanessa (Vanesa)
9. おけみ		Akemi
10. ドワート	<u> </u>	Dwight (Dowaito)
11. けんいし		Kenichi (Ken'ichi)
12. シェー)		Shane (Shēn)
13. ゆきい		Yukiko
14. チュリー		Julie (Juri)
15. おりへ		Orie
16. ソウフィ		Sophie (Sofi)
17. っとむ		Tsutomu
18. ウィリマム		William (Wiriamu)
19. ひて"ミ		Hidemi
20. = 74 7 9		Jack (Jakku)
21 されこ	***************************************	Sawako
22. デヴィッド	·	David (Deviddo)
っ のそむ		Nozomu
24. エリサペス		Elizabeth (Erizabesu)
24. エリザペス 25. ラッセル		Russell (Rasseru)

ほ

										n	
l)	め	12	+	な	1,	()	7	ぞ	め	D	\$
/	あ	ま	ウ	オ	け	と	わ	IJ	%	ぼ	3,
る	7	2	ホ	u	ス	剃	と)	ラ	ど	す	し
S:	ネ	し	せ	ス	ど	ク	と	る	む	う	18
め	7"	7	5	#	7	1,	 ''	か	3	٨,	1

D`

む

KANA WORD SEARCH

Find the fifty words below in the square above, moving in a straight line in any direction including diagonals. The first thirty words are in *hiragana*, the rest *katakana*. (We found over 200 other *hiragana* words, most of two symbols and not found elsewhere in this book. How many can you find? Fifty or more means you have a good vocabulary.)

卡

madogiwazoku (staff passed over for promotion), tsuridōgu (fishing gear), haragei (nonverbal communication), shitsurei (rudeness), kanji (character), fugu (blowfish), hinoki (cypress), kanemochi (rich person), ganbaru (try your best), daruma (Buddha doll), yuki (snow), tate (verticality), oya (parent), uchi (home, inner group), sewa (care), ongaeshi (repayment of favor), tsukimi (moon viewing), umeboshi (pickled plum), nemawashi (behind-the-scenes maneuvering), musubu (bind), nukeru (be missing), furusato (hometown), ame (rain), hosoi (slender), kaiko (silkworm), heta (unskilled), tanin (stranger), yoroi (armor), nama (raw), mizu (water); nairon, kiosuku, gurafu, dezain, terebi, hosuteru, warutsu, gasorin, furonto, puropera, purezento, kaunto, pasokon, misairu, tarento, rajio, gomu, masuto, denimu, yoga. (Look up the katakana words you don't know.)

QUIZ ANSWERS

	Food items	Flora/fauna	Names
1.	tamago	1182	じろう
2.	pan	さかな	キャロル
3.	kōhī	ライオン	れいこ
4.	kashi	たけ	ノーマン
5.	butaniku	たけ かえて	てるる、
6.	bïru	ユーカリ	てるあ、 ウェ <u>ン</u> ディー
7.	remon ti	つばき	まさよし
8.	kudamono	チューリップ	ウァネサ
9.	shōyu	まぐろ	あけみ
10.	chizu	コアラ	ドワイト
11.	batā	まぐろ コアラ にほんざる	けんいち
12.	omuretsu	カンカ"ルー	ジェーン
13.	yasai	ねずみ あじさい ハイピスカス ひょう カーネーション	ゆきご
14.	ringo	あじさい	ジュリー
15.	rāmen	ハイピスカス	まりえ
16.	yōguruto	ひょう	ソニス
17.	satō	カーネーション	2E む
18.	bisuketto	かぶとむし	ウィリアム
19.	nattō	へび	ひでみ
20.	jūsu	ペンギン	ジャッ <u>ク</u>
21.	kazunoko	ひらめ	さわこ
22.	purin	ほ"たん	さか。 デヴィッド のそ。 エリサ <u>ベ</u> ス
23.		マホガニー	のそ"む
24.	parufe	すいせん	エリサベス
25.	benison/venison	いちょう	ラッセル

ENGLISH VERSION OF "ABOUT JAPAN"

Let's look at an atlas. Japan is a long, thin country lying on a north-south axis to the east of the Asian mainland. It's about the same size as the state of California in America. It consists of four main islands. The largest is Honshu, with Tokyo at its midpoint. The beautiful Mount Fuji is also found on this island. The next largest is Hokkaido, the northernmost island. Summer here is cool, and in winter heavy snow makes skiing and skating possible. Kyushu, the third largest island, lies to the south, so it's warm here even in winter. The fourth largest, Shikoku, is noted for mikan oranges from its northern half and fish from the south.

DO-IT-YOURSELF KANA CHARTS

Fill in the following charts, writing *hiragana* in the left part of each box and *katakana* in the right. Then check your entries against the charts in the Explanation of *Kana*.

Basic Kana Symbols

		VOWELS							
		a	i	u	е	o			
		a	i	ų	e	Q			
		ka	ki	ku	ke	ko			
	k								
		sa	shi	su	se	so			
	S								
		ta	chi	tsu	te	to			
	t								
S		na	ni	nu	ne	no			
CONSONANTS	n								
		ha	hi	fu	he	ho			
Č)	h								
		ma	mi	mu	me	mo			
	m								
		ya		yu		<u>yo</u>			
	У								
		ra	ri	ru	re	ro			
	r								
		wa				wo			
	W								
		ņ							
	n								

Basic Voiced Sounds

	a	i	u	e	0
	ga	gi	gu	ge	go
g					
	za	ji	zu	ze	ZO
z/j					
	da	ji	zu	de	do
d/z/j					
	ba	bi	bu	be	bo
b					
	pa	pi	pu	pe	ро
p					

	a	u	0			
	kya	kyu	kyo			
ky						
	sha	shu	sho			
sh						
	cha	chu	cho			
ch						
	nya	nyu	nyo			
ny						
	hya	hyu	hyo			
hy						
	mya	myu	myo			
my						
	rya	ryu	ryo			
ry						

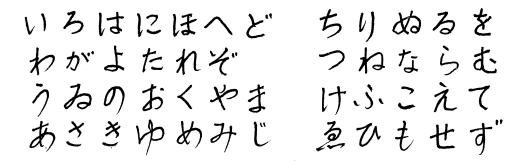
Basic Combinations Voiced Combinations

	a	u	o
-	gya	gyu	gyo
gy			
	ja	jų	jo
j			
	ja	jų	jo
j			
_	bya	byu	byo
by			
	pya	pyu	руо
ру			

THE IROHA VERSE

The *iroha* verse was written about a thousand years ago. Though based upon a teaching of Buddhism its main use is for writing practice, for it includes all of the *kana* symbols with the exception of the final n(L). In ancient times mu(L) was used where L is used today. The order of symbols in the verse — particularly the first half dozen — is important because it is still sometimes followed in listings, in similar fashion to the English order "a, b, c."

Try copying out the verse in the space at the foot of the page.



The modern romanized version is: Iro wa nioedo chirinuru o / Waga yo tare zo tsune naran / Ui no okuyama kyō koete / Asaki yume miji ei mo sezu.

A literal paraphrase is: "Colors are fragrant, but they fade away. In this world of ours none lasts forever. Today cross the high mountain of life's illusions [i.e., rise above this physical world], and there will be no more shallow dreaming, no more drunkenness [i.e., there will be no more uneasiness, no more temptations]."

The above translation is given in the appendices of the Japanese - English Character Dictionary (edited by A. Nelson, published by Charles E. Tuttle Company, 1962). Readers who wish to learn more about the historical use of kana, such as VIS for the modern Σ_{I} , are recommended to consult this work.